

КЛИЕНТ ВСЕГДА ПРАВ

Рассказ Тимоти Зана

Время действия: приблизительно 6 лет после
«Эпизода IV: Новая надежда»

Прелюдия к роману «Наследник Империи»

Художник: Брайан Руг

Перевод: Rebel Dream & Darth Niemand

Редактор: Gilad

Верстка: Queller

www.jcouncil.net



Вывеска над громадной свалкой кораблей гласила: «У Блэки», — а человек, показавшийся из кабинки у ворот, обладал черной длинной шевелюрой. По всем законам логики выходило, заключил Калриссиан, что это и был хозяин свалки.

Однако человек вел себя отнюдь не по-хозяйски. Когда он двинулся навстречу посетителю, в его походке сквозила неуверенность, а на лице была написана оторопь, несвойственная человеку таких габаритов. Второй, идущий следом, был намного ниже ростом, зато выглядел куда решительней.

С другой стороны, Лэндо был в городе Воррнти чужаком, да и война против Империи в этом секторе была в самом разгаре, несмотря на победу у Эндора.

— Добрый день, — дружелюбно приветствовал их Лэндо, когда двое приблизились к нему. — Блэки, так?

— Так, — буркнул высокий. — А ты кто?

— Зовите меня Калриссиан, — ответил Лэндо. — Ищу кое-какой редкий товар, и говорят, за ним стоит заглянуть к вам.

— Верно говорят, — отозвался Блэки с нотками гордости в голосе, которые заглушили былую не приветливость. — У нас третье по величине хранилище во всем...

— А что именно тебе нужно? — перебил его низкорослый.

Что-то подсаказало Лэндо, что не стоит торопиться с подробностями. Вместо этого он про-

изнес:

— Не скажу точно, пока не увижу весь ассортимент. Вы позволите?

Он шагнул вперед. Блэки вежливо посторонился, тогда как невысокий не сдвинулся с места.

— Хранилище немаленькое, — предостерег он, — можно весь день прослаться и ничего не найти.

— Это не проблема, — заверил его Лэндо. — У меня на корабле есть грависани, мистер, эээ...

— Крэвел, — ответил тот. — И если бы ты позаботился заранее прочесть правила, то знал бы, что репульсорный транспорт запрещен на территории всего округа.

— Из-за металлоломных крыс, — пояснил Блэки. — Репульсорные железки их как магнитом притягивают. Поэтому в космопорту поставили двухметровую ограду — ты через нее наверняка проходил, — чтобы ни одна тварь не прошмыгнула и не погрызла чью-то посадочную опору.

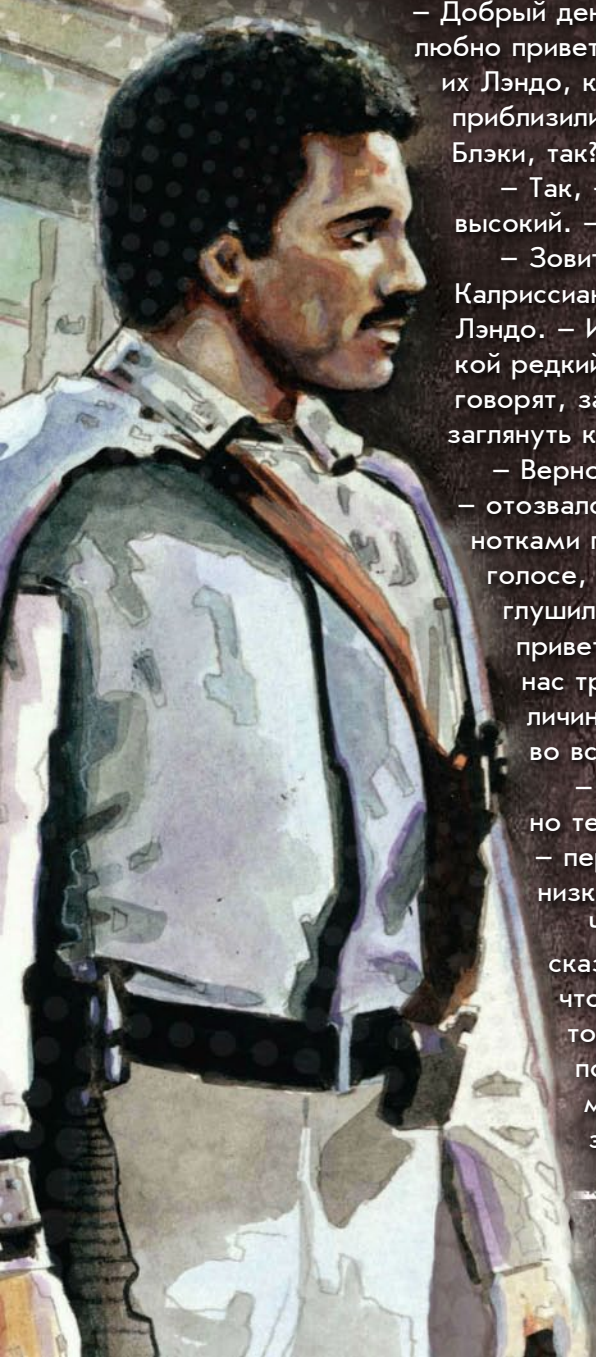
— Тогда это и вправду проблема, — согласился Лэндо. Разумеется, он читал правила при посадке. Но прикинуться дураком при сделке никогда не было лишним. — Ну а время идет. Может, мы уже посмотрим, что вы предлагаете?

Крэвел неохотно отступил:

— Хорошо. После тебя.

Свалка вблизи впечатляла не меньше, чем с высоты, когда Лэндо заводил свою новенькую «Госпожу Удачу» на посадку в космопорт в километре отсюда. Хранилище было защищено от посторонних не в пример лучше ремонтных мастерских и магазинов запчастей, что были щедро разбросаны вокруг космопорта. Обнесенная стеной девятиметровой высоты с натянутой поверху колючей проволокой и сетью, дабы не пропустить внутрь спидеры тех, кто решится нарушить запрет на репульсоры, свалка производила эффект не меньший, чем многочисленные военные аванпосты, понастроенные недавно провозглашенной Новой Республикой.

И именно здесь, не далее чем в пятидесяти метрах от входа, возвышаясь, как великан-часовой среди ржавых комбайнов, стоял «товар», ради которого Лэндо занесло в такую глушь.



Имперский вездеходный бронированный транспорт.

— Огого! — Лэндо ткнул в него пальцем, как ребенок, впервые в жизни увидевший змею-хитрянку. — Это что, АТ-АТ?

— Не продается, — тут же выпалил Крэвел.

— Все равно не работает, — добавил Блэки. — Надо бы сесть и хорошенько покопаться в его двигателях.

— О, да никто и не думал его покупать, — поспешил успокоить их Лэндо, задрав голову, чтобы получше разглядеть боевого гиганта, и прикрыв ладонью глаза от солнца. Над башней была растянута защитная сеть, а на носу, рядом с парой тяжелых лазерных пушек «Тэйм и Бак МС-1», копошились трое крепких парней. — Я просто удивился, увидев его здесь, вот и все, — продолжал он, отведя взгляд. — А это у вас что за кореллианский драндулет на полугусеничном ходу?..

Он позволил поводить себя по свалке еще полчаса, вполуха слушая болтовню Блэки о торговле и отмечая про себя, что Крэвел становится все спокойнее по мере того, как они отдаляются от АТ-АТ.

И пока они обходили хранилище, Лэндо усиленно соображал. К тому времени, когда они добрались до пары обветшалых хаттских болотных краулеров, у него уже созрел план.

— А скажите-ка, — он махнул рукой в сторону краулеров, — вот эти как, на ходу?

— А что, так похоже? — язвительно поинтересовался Крэвел.

Блэки добавил:

— Боюсь, у них двигатели прострелены. Но любой из них вполне сгодится на запчасти.

— И то верно. Я беру оба, — сказал Лэндо, наскоро прикидывая кое-что на глаз. Большой из двух краулеров был примерно три метра в высоту, двадцать в длину и, самое главное, восемь в ширину. Он как раз проходил в узкие ворота, и при этом еще оставался зазор — по полметра с каждой стороны. Идеально. — У вас не найдется тягача, чтобы оттащить их до космопорта?

— Найдется, — ответил Блэки, снова возвращая лицу суровое выражение, — но тебе лучше подождать пару дней.

— Почему? — удивился Лэндо. — Тамо-

женные пошлины собираются понизить?

— Послезавтра сюда прилетает одна важная шишка для заключения договора на какую-то недвижимость, — объяснил Крэвел. — Его ребята уже повсюду на таможне и не жалуют никого, кто пытается вписать в базу свой груз, не связанный с их сделкой.

— Понимаю, мне и самому приходилось иметь дело с важными шишками, — кивнул Лэндо. — Все они — как заноза в заднице. Что ж, это их право — но я не позволю какому-то проходимцу увести мои краулеры. Я могу выкупить их сразу и снять один из пакгаузов, чтобы придержать их там, пока все не стихнет.

— Ну... разумеется, — помявшись, согласился Блэки. — Конечно. Тогда пойдем в офис, разберемся с документами, я пригоню тягач и выведу твои краулеры со двора.

Час спустя Лэндо стоял у ограды свалки, наблюдая за тем, как гусеницы тягача вспахивают землю. Блэки вел первый краулер к выходу через двор хранилища. Достигнув ворот, тягач притормозил, и Лэндо увидел, как Блэки вертит головой, глядя в боковые зеркала, чтобы не зацепить бортом опору ворот.

Лэндо подождал, пока треть краулера не пройдет в арку. Затем с отчаянным воплем он выхватил бластер, пригнулся и открыл огонь по днищу тягача.

Блэки что-то прокричал, но его слова потонули в реве двигателя и звуках бластерной пальбы. Та не продлилась долго — двигатель сдался на третьем выстреле. Его рев превратился в протяжный вой, когда регуляторы мощности начали искрить, и полностью сошел на нет после пятого попадания. Лэндо выстрелил для верности еще раза три и прекратил огонь. Сжимая оружие в руке, он заглянул под брюхо тягача, краем глаза заметив, как Блэки выскакивает из кабины и сыпет отборными ругательствами, словно картежник из Корпоративного Сектора.

— Калриссиан! — взревел он, — Какого...

— Вы видели? — прервал его Лэндо, напустив в голос потрясения пополам с брезгливостью. — По полметра, не меньше, а зубы — с кинжал каждый!

— В чем дело? — за спиной Лэндо раздался напряженный голос Крэвела. Обернувшись, Калриссиан увидел, как тот спешит к ним с бластером наготове. — Кто стрелял?

— Он, — с отвращением бросил Блэки. — Увидел парочку металлокрыс и потерял голову со страху. Отлично, Калриссиан. Просто замечательно.

— Его можно починить? — спросил Крэвел, присев у тягача на корточки.

Блэки отозвался неожиданно севшим голосом:

— Можно, будь у нас время... Но... — он осекся, не договорив.

С полминуты все молчали, затем Крэвел выпрямился. Взглянул на Блэки, потом на Лэндо и убрал бластер в кобуру.

— Полагаю, можно приступить прямо сейчас, — произнес он с напускной бодростью. — Обожди немного, я помогу тебе собрать инструменты.

— Чем я могу помочь? — спросил Лэндо. На секунду ему показалось, что Крэвел сейчас выскажет ему все, что о нем думает. Но тот лишь мотнул головой в сторону космопорта:

— Возвращайся на свой корабль, — сказал он. — Нам нужно несколько дней на ремонт.

— Мне очень жаль, — сокрушался Лэндо. — Разумеется, я оплачу все ремонтные расходы.

— Об этом позже, — прервал его Крэвел, — исчезни уже. Блэки, идем со мной.

Спустя четверть часа Лэндо уже был у себя на «Госпоже Удаче» и набирал номер на бортовом комлинке. Он неслабо рисковал, но сумел выкрутиться. И, что важно, выкрутиться без ущерба для себя.

Теперь главное, чтобы нужный ему человек успел добраться сюда за пару дней. Из комлинка донесся резкий голос:

— Военное командование. Корускант.

— Говорит Лэндо Калриссиан. В прошлом — генерал Калриссиан, — назвал себя Лэндо. — Соедините меня с лейтенантом Джаддером Пейджем из спецотряда Катарна.

Важная шишка, о которой говорил Блэки, прибыла точно по расписанию, посадив корабль возле самого здания таможни и выставив тяжеловооруженное оцепление вокруг всего

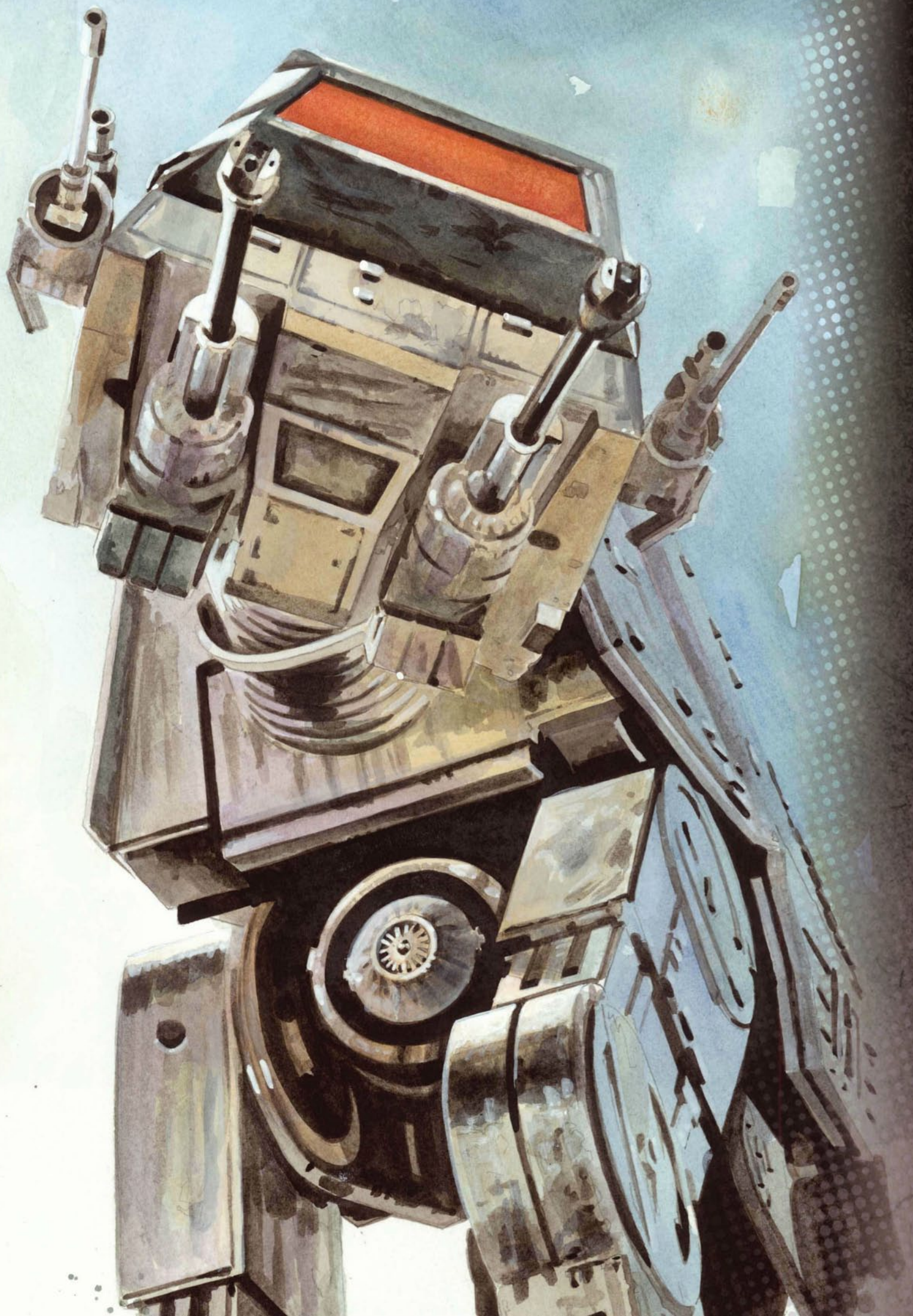
комплекса. Люди, с которыми он должен был вести дела, тоже были здесь, неприужденно просочившись через охрану за пару часов до того.

Но покупать-продавать тут собирались вовсе не недвижимость. Совсем нет.

— Ну и? — человек с неприметной внешностью стоял рядом с Лэндо, ожидая ответа.

— Глиттерстим, что ж еще, — кисло подтвердил Лэндо, бросая последний взгляд на таможню. Затем он свернул за угол пакгауза, прислонившись к стене которого они только что стояли. — Они могут сколь-





ко взлезет соблюдать секретность, но все равно запах просочится наружу. Скорее всего спайс вырастили в тайных камерах в лесу... Воссоздать кессельские условия для спайсовых пауков — та еще морока, но если уж кто-то рискнет и сдюжит — все окупится с лихвой.

— Мне лучше не знать, откуда тебе все это известно, — проворчал Джаддер Пейдж. Лэндо кивнул:

— И правда, лучше. Твои ребята готовы?

— Мои-то да, — отозвался Пейдж. — Вопрос в том, готовы ли *твои*?

— Полагаю, готовы, — ответил Лэндо. — И раз покупатель вместе с деньгами уже здесь, то они покажутся с минуты на минуту.

Едва слова слетели с его губ, как АТ-АТ за оградой пришел в движение, взяв курс на краулер, все еще стоящий посреди прохода.

— Чтоб я сдох, — пробормотал Пейдж. Лэндо еще не доводилось видеть его таким потрясенным. — Они что, вернули его к жизни за *два дня*?

— Совершенно верно, — подтвердил Лэндо. — Подозреваю, что Крэвелу только и нужно было, что тяжелые лазеры — чтоб приладить их вместе с генератором на один из старых гусеничных транспортов со свалки Блэки. Я уже видел подобное: некая банда захватывает свалку недалеко от своей цели, собирает на месте все, что ей нужно для задания, а потом убирается с добычей, вынося все подчистую.

— Если только никто не вмешивается в их планы.

Лэндо кивнул:

— Поразительно, как запах наживы пробуждает в людях лучшие качества.

— Или худшие, — добавил Пейдж. — Идем, не нужно лезть им на глаза.

Они шмыгнули за очередной угол, тут же потеряв АТ-АТ из виду. Но слух никуда не делся, и Лэндо отчетливо расслышал, как одна из огромных ног имперского шагохода опустилась, расплющив краулер, которым Лэндо перекрыл выход со свалки. Когда скрежет металла стих, земля ритмично задрожала под ногами — шагоход устремился к космопорту. Пейдж коснулся руки Лэндо, и они вместе бросились к тому месту, откуда, по расчетам Пейджа, им откроется

самый лучший вид на надвигающуюся бурю.

Как всегда, тот оказался прав. Они оказались там как раз вовремя, чтобы увидеть, как АТ-АТ остановился у неприступной ограды таможни и открыл огонь.

Шагоходы не принадлежали к числу незаметных машин, и охрана уже высыпала из здания, поливая громадину ответным огнем. Но даже от мощных бластерных винтовок против брони АТ-АТ было мало проку. Залпы носовых пушек обрушились на таможенный комплекс, пробивая стены и уничтожая все живое.

Пресловутый важный гость погиб одним из последних. Он предпринял отчаянную попытку сбежать: бросился через весь космопорт к своему кораблю, оставляя позади след из мертвых охранников. В конце концов, стрелки на АТ-АТ дотянулись и до него, выстрелив для верности дважды.

— А вот и они.

Лэндо поднял голову: люк в борту шагохода распахнулся, и на землю по тросам поспешно спустились двоих мужчин. Лазеры шагохода продолжали палить по последним уцелевшим. Двое спустившихся отстегнули крепления тросов и устремились к месту трагедии. Исчезнув в дыму и пыли, они через минуту появились снова, и каждый тащил по большому контейнеру. Двигаясь теперь медленнее из-за груза, они возвращались к АТ-АТ.

— Пейдж? — Лэндо взволнованно дернулся, когда воры принялись крепить добычу к тросам.

— Терпение, — отозвался Пейдж. Необходимо было рассмотреть одежду грабителей и переодеться во что-нибудь более или менее похожее.

Какое-то время спустя, пока похитители все еще были заняты своим делом, двое одетых точно так же выскользнули из ближайшего здания и бесшумно подкрались сзади. Они подошли совсем близко — сверкнула пара парализующих зарядов, и два бесчувственных тела были бесцеремонно упрятаны подальше от посторонних глаз в тень громады АТ-АТ. Пришедшие им на смену схватились за тросы и с силой потянули один из них. В ответ тросы вместе с закрепленными на них грузчиками и грузом начали быстро подниматься вверх. Лэндо задержал дыхание, когда их втянуло

внутри...

Как-то уж слишком просто. Минуту назад пушки шагохода поливали огнем тех, кто еще выжил в бойне. Сейчас же стояла гробовая тишина.

— Вот так-то, — заключил Пейдж, выпрямляясь.

— Их корабль по-прежнему цел, — заметил Лэндо.

— Не волнуйся, за ним присмотрят, — десантник смерил Лэндо любопытным взглядом. — Не скажешь мне, почему ты просил придержать атаку, пока они сами не нападут на наркочилеров?

Лэндо пожал плечами:

— Блэки утверждал, что этот АТ-АТ не на ходу, — объяснил он, — И я подумал, раз уж ребята Крэвела все равно здесь и замышляют пакость... почему бы им заодно не починить эту штуковину — для меня?

— А зачем тебе имперский шагоход?

Лэндо сдержанно улыбнулся:

— Залетай в гости ко мне на Нкллон через пару месяцев и сам увидишь.

— Нкллон? — переспросил Пейдж, нахмурившись. — Я думал, там несколько жарковато, чтобы вести дела.

— Сам увидишь, — повторил Лэндо. —

Как и вся Новая Республика.

Пейдж покачал головой:

— Как скажешь... Ого, мне пора. Позже увидимся.

Он зашагал к АТ-АТ, где один из его десантников, высунувшись из люка, снова спускал на землю злополучные контейнеры с деньгами и глиттерстимом.

Лэндо скривился. Да, Город-кочевник был весьма и весьма отчаянным мероприятием: старый списанный дредноут, балансирующий на сорока списанных АТ-АТ. И все устроено так, чтобы попадать в унисон со скоростью вращения самой планеты, оставаясь все время на ее теневой стороне. Да при этом еще умудряться добывать руду из богатых планетарных недр. Если бы только все получилось...

Один АТ-АТ уже есть. Остались каких-то тридцать девять.

Он мысленно покачал головой. Действительно, запах наживы пробуждал в людях лучшие качества. И худшие.

А еще самые безумные.

В последний раз взглянув на свой трофей, он повернулся и побрел к свалке. Самое время вернуться к сделке с Блэки.